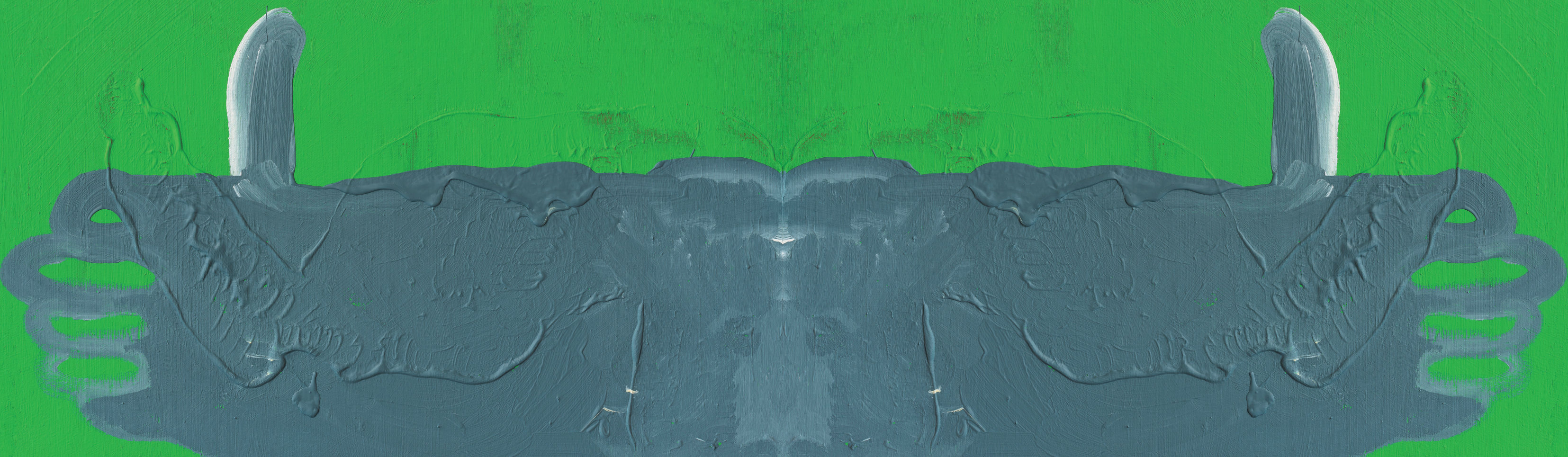


고차령 Ko Cha

고차령 Ko Cha

2018



고차령

Ko Cha



1213-XIV 그곳의 집 Home There
90x65cm
gouache on canvas 2017



1213-XV 천문대 Observatory
90 x 65cm
acrylic on canvas 2017



1213-XVI 어떤 가수 A Singer
65x90cm
acrylic on canvas 2017



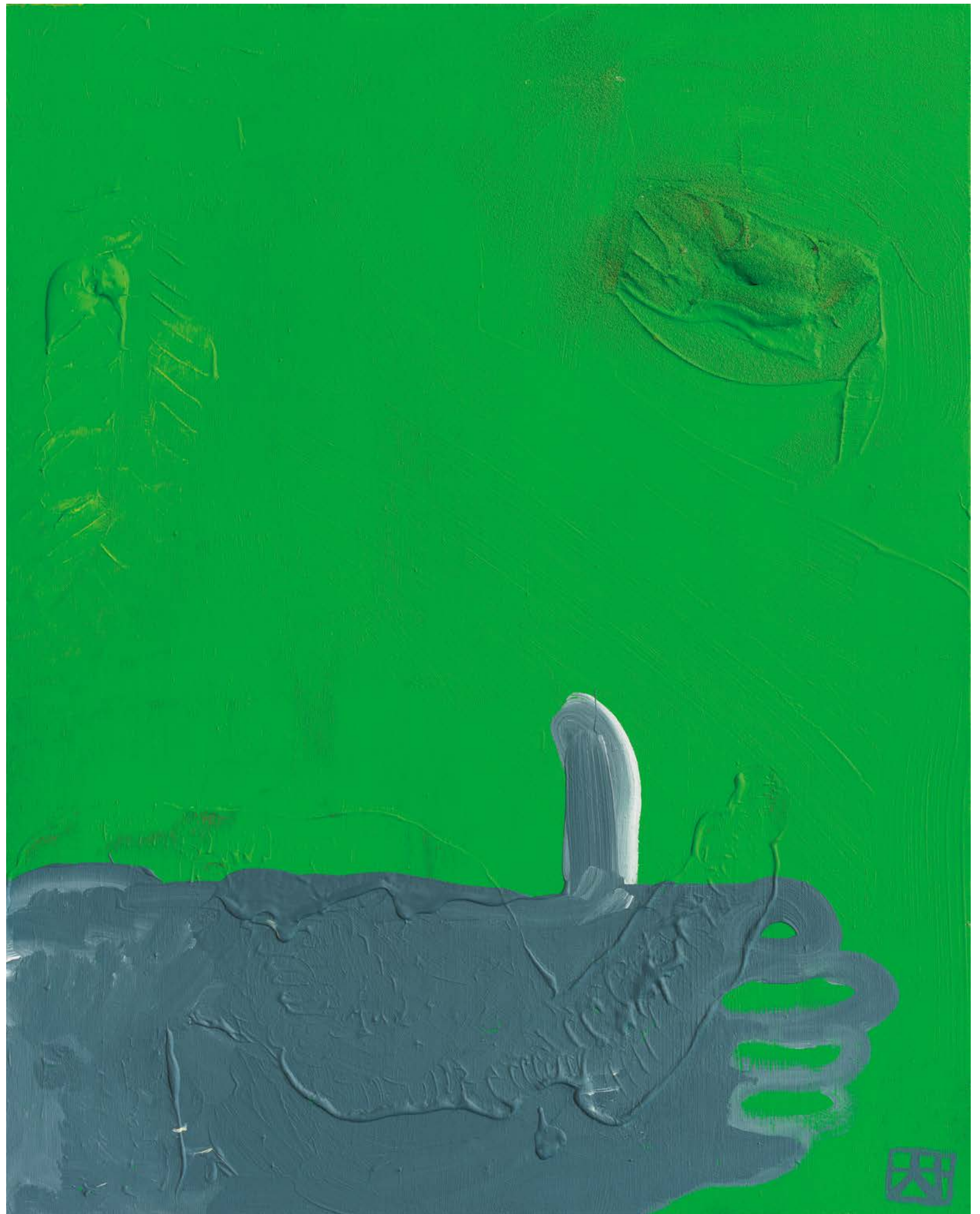


1213-XVII 강달, 프랑스 Le Cantal, France
65×90cm
acrylic on canvas 2017



1213-XVIII 잠재적 한계 Potential Limit
65x90cm
acrylic on canvas 2017

1213-XIX 사랑해요 I Love You
90×65 cm
acrylic on canvas 2017





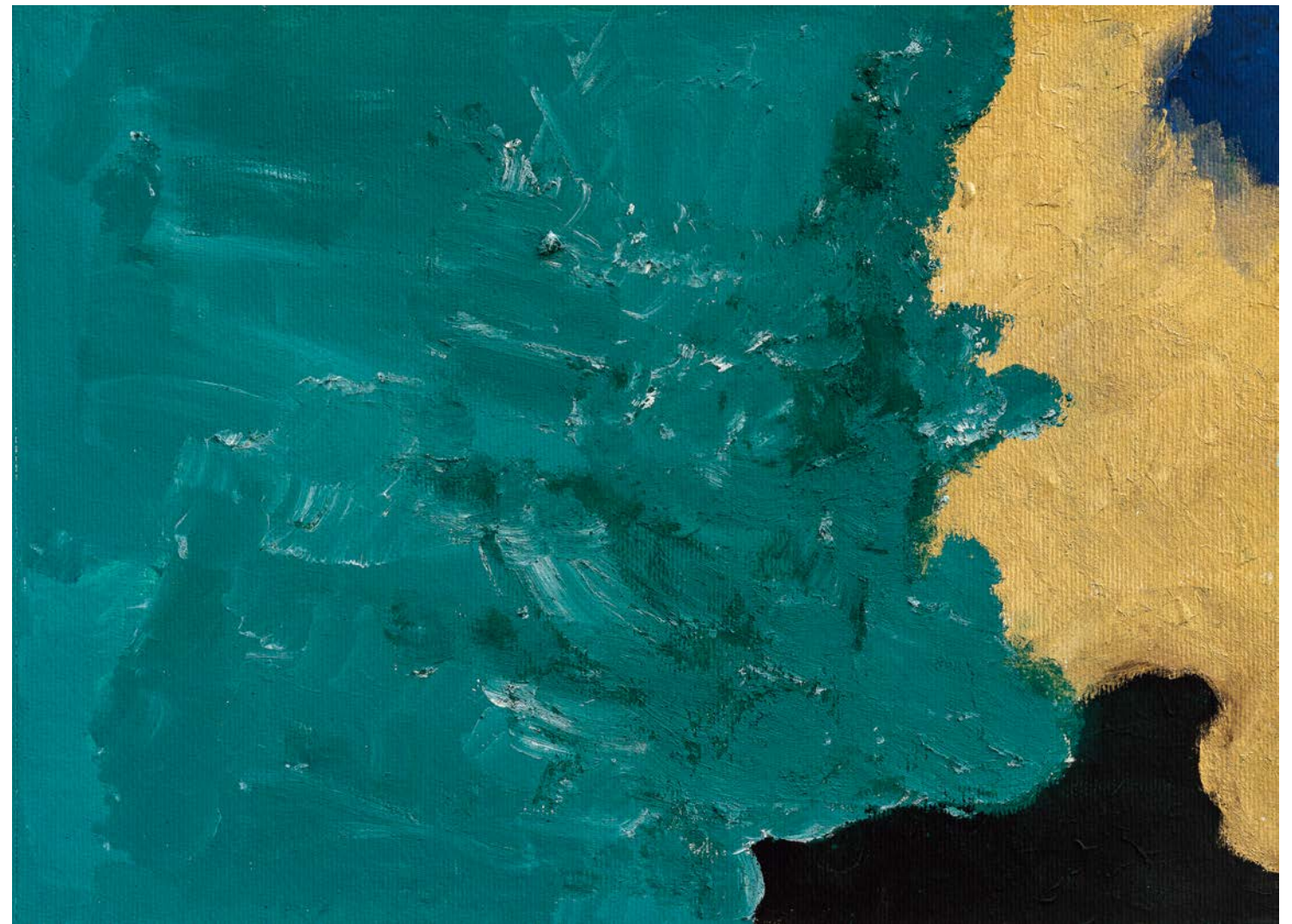
오래 전 A Long Time Ago
29.7×42cm
gouache on paper 2017



젊은 왕자 Young Prince
65×90cm
acrylic on canvas 2018



시집 『어느 날』을 받고 Receiving a Poetry Book One Day
65×90cm
acrylic on canvas 2018



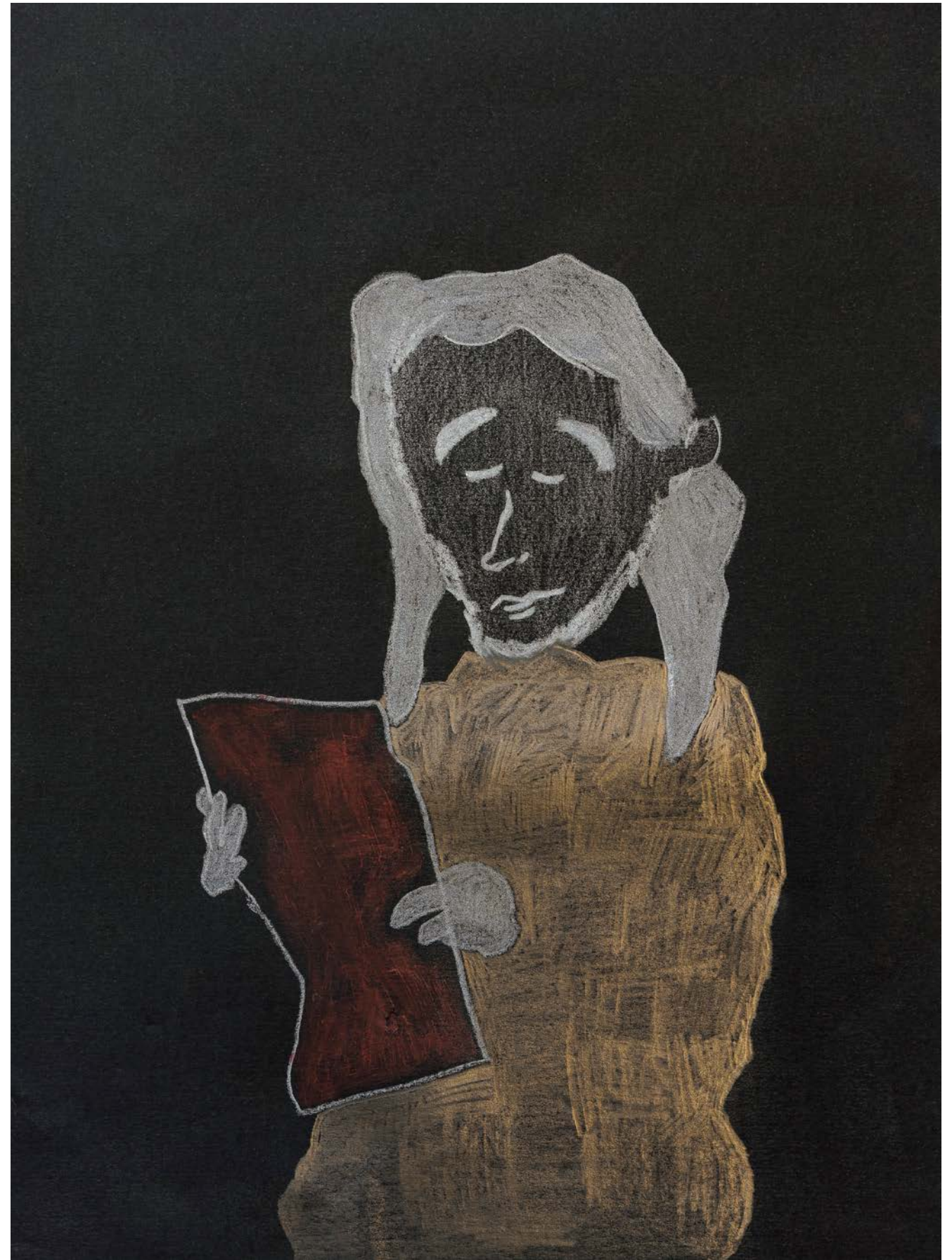
오후 2시 2pm
29.7×42cm
acrylic on canvas 2017



0610-X IV 굴뚝 옆의 풍경 A Landscape by Two Chimneys
29.7×42cm
gouache on paper 2017



0610- X VI 코레즈의 산 Mountains in Corrèze
19.8×19.8cm
acrylic on paper 2018



0610- X VII 시의 밤 Poetry Night
28×21cm
pen on paper 2018



0610-X III 의외 Unexpectedness
91×73cm
acrylic on canvas 2017



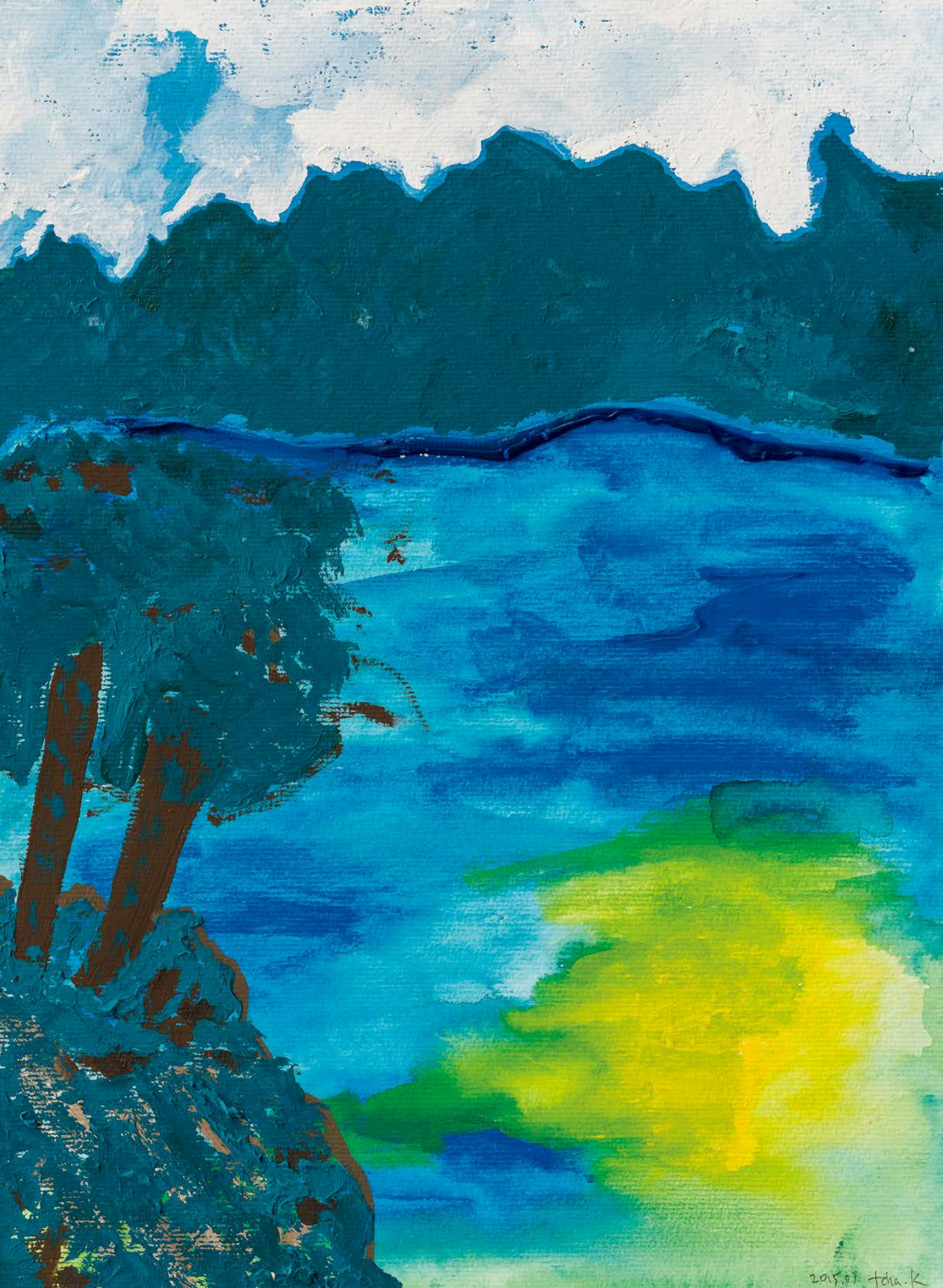
0610-X V 내 마음 속 한 풍경 A Landscape at My Heart
29.7×42cm
gouache on canvas 2017



상 말루에서 In Sant Maloù
21×29.5cm
watercolour on paper 2018



어떤 여인 A Woman
29.7×42cm
watercolour on paper 2017



겨울을 기다리며 Waiting for Winter
49.5×65cm
acrylic on canvas 2018

꿈 속 호수 The Lake I Saw in My Dream
29.7×42cm
gouache on paper 2016

Firmer than the master with food
firmer than the old man's tears from half-closed eyes
Perhaps they were born in a wrong place
Perhaps they were born in a different place
Perhaps I was born in a wrong time
But the world is round
And so are the dimensions



Solo show in Tulle, France
2014. 4 - 2014. 6



평저선 (平底船) Flatboat
110 x 146 cm
acrylic mixed with ink and pigment on canvas 2014

젓빛 자욱한 날 너는 어느 마을을 홀로 걸어본 적이 있나?
긴 리미가 곧 과거가 되는 걸
의문부호 가득한 작고 짙은 비림이 우리 어깨를 건드려도 걸
지켜본 적이 있나?

Have you ever walked alone on a grey day in some village
And watched how the long evening soon became the past?
How the small brief wind touches our shoulders
Full of question marks
I make a hat out of these question marks
Question marks without question's
You may wear it much later in the evening
When there is no reason to wear
Body gestures and presumptions that can take us
only to the river
But why is it that I say black and you look at the black sheep?
Why is it that I say white and you think of purity?
What have you done to me two years ago?
What a strange disease you have passed to me
Why am I allowed to love everything that breathes?
It is a morning's work
That the moon has started
It must be carried on
Finished by noon
Oh! but my poor poor soul!
You and your calamitous thoughts
The thoughts in me like a rainbow in hell
Better float on the ocean
Than to walk on the fragments
Then, here comes a shiny boy
Mischievous smiles and wild imaginations
I wanna play hide and seek with you
But he frowns at my smiles

Smiles of fragile minds
Frowns of fragile minds
How we read the same book
But must live differently
Like the angry poem I wrote last night
About the girl looking for me in a mountain of sunsets
But what is a language if not a shadow?
What is "I" if not a benefit to "you"?
Come out of the cave of seriousness
For it will always be there no matter what
And do not let what I say to you be forgotten
Like a broken leaf blowing helplessly in apocalyptic storms,
Remember the times of conflicts and wasted sentiments
I know it hurts to grow up:
It hurts to let go of dead poets
It hurts to come out of the prison
of your mothers and fathers
It hurts to hug the one in front of you
It hurts to express your hatefulness
Your boredom
Your love
It hurts me when she throws at me
The can full of yellow left-over paint
It hurts her when I throw some blues at her
Tomorrow she might bring me a camera to hear and
a recorder to see
And that's better for all
Tomorrow I will be on a different train
To find other brothers and other sisters.



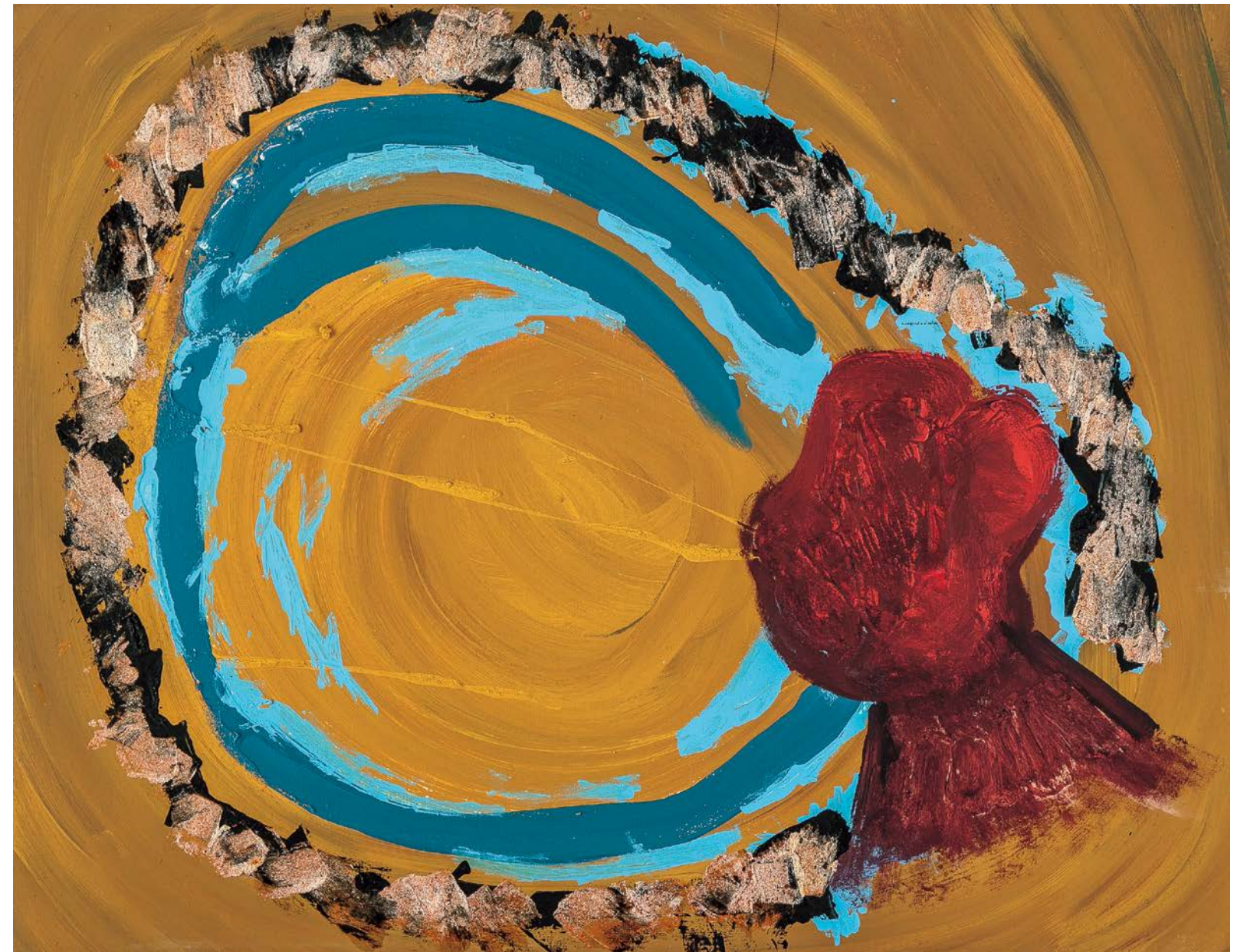
나는 여기 있고 내 이름은 저기 있다 I am Here and My Name is There
132×132 cm
acrylic mixed with pigment on canvas 2014



병치 (並置) KTX & TGV Juxtaposition KTX & TGV
 110x146cm
 acrylic mixed with pigment on canvas 2014

One of the roads must be taken
 One of the instruments must be played
 The page of the book that cannot be turned
 I am sorry
 I am sorry
 Now look how selfish are the lovers
 Deciding to love only each other
 Promising the stars
 Making a pact with the heaven
 What is in between them?
 A, a or a! ?
 Even the subtlest sand won't be able to go
 In between their souls
 Firmer than a self
 Firmer than the master with food
 Firmer than the old man's tears from half-closed eyes
 Perhaps they were born in a wrong place
 Perhaps they were born in a different place
 Perhaps I was born in a wrong time
 But the world is round
 And so are the dimensions
 Juxtapositions
 We try hard to make our thoughts square
 That are naturally round
 For we are part of nature and nature is round
 We can be in the same place but in different times
 Or, in the same time but in different places
 Out in the forest of paranoia and silence
 Crying the tears of yesterday

Taking an ideal travel in memory
The telephone rings
<< Girl, you gotta paint some heavenly landscape of your own
imagination! >>
I am glad
Thank you partner in crime
Thank you girl with a double bed
Thank you teacher of plants and stars
Thank you sculptor in vice fields
Thank you child of rational mind
Thank you painful acrobat
Thank you jazz enthusiast
Thank you endeavouring merchant
Thank you idle thinker
Thank you poetic dog
Thank you book keeper
Thank you sensitive lady of the house
Thank you the forgotten souls
A goodbye in future terra.



동물의 힘 Animal Power

71 x 90cm

acrylic mixed with ink and pigment on canvas 2014



지평선 Horizon
91×115cm
acrylic mixed with pigment on canvas 2014



중력의 신(神) Gravity God
106×146 cm
acrylic mixed with pigment on canvas 2014



나에게 너는 예술작품이야 To Me You're a Work of Art
38×46 cm
acrylic mixed with ink on canvas 2014



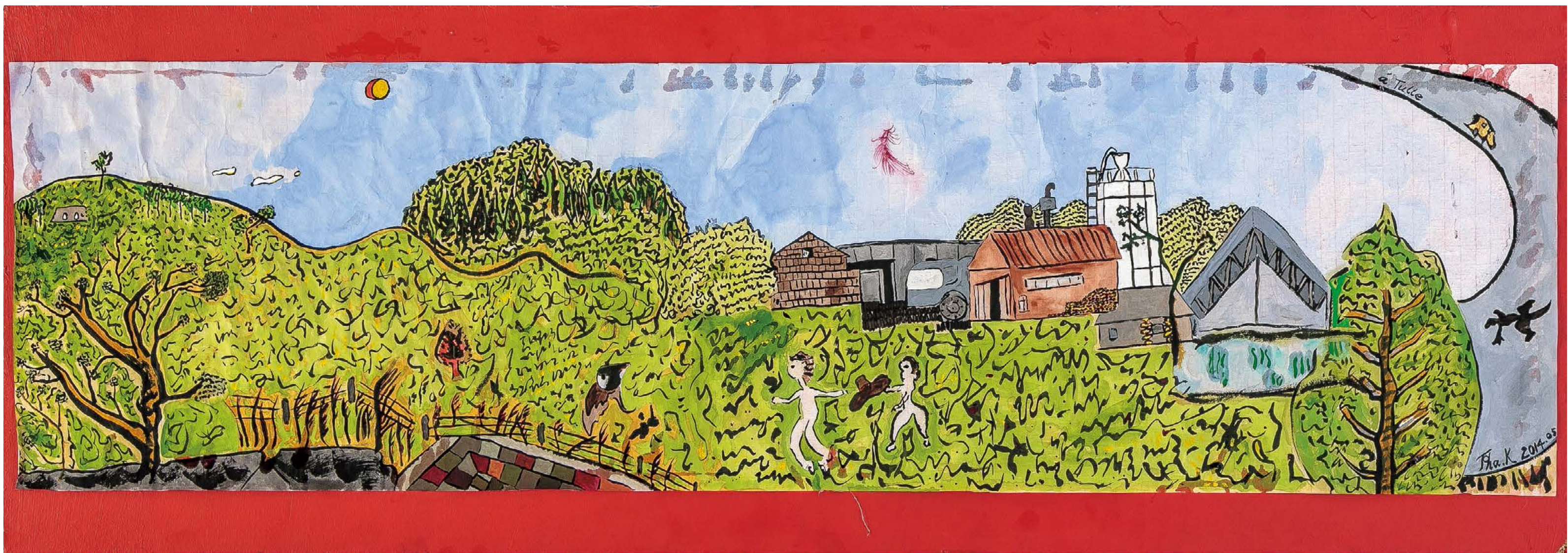
이샤 Isha
71×90cm
acrylic on canvas 2014

생일 Birthday
90x71cm
acrylic on canvas 2014





엘렌느와 앙토안느 이런 걸 좋아해
Hélène and Antoine Like It Like This
91 x 115cm
acrylic on canvas 2014

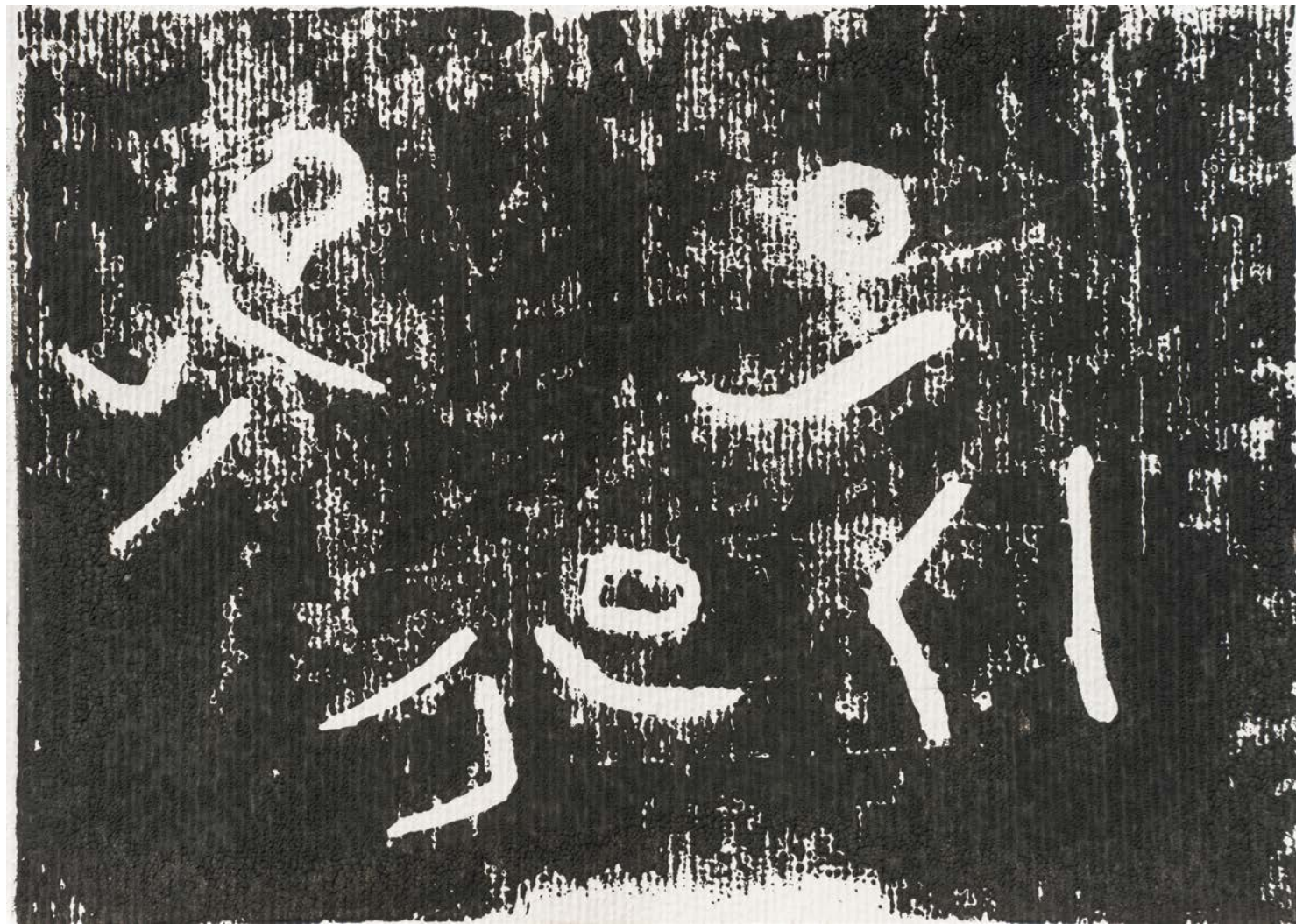


프랑스 툴에서 레지던스하던 날들 My Days in the Art Residency in Tulle, France
45x128cm
water colour mixed with ink on paper 2014



35 x 127cm acrylic on canvas 2016

뭍에서 레지던스하던 날들을 위한 데상 A Dessin for My Days in the Art Residency in Tulle, France
45 x 128cm
ink on Korean paper 2014



0610-X II 세 사람 Three People
15×21cm
woodcut print 2016



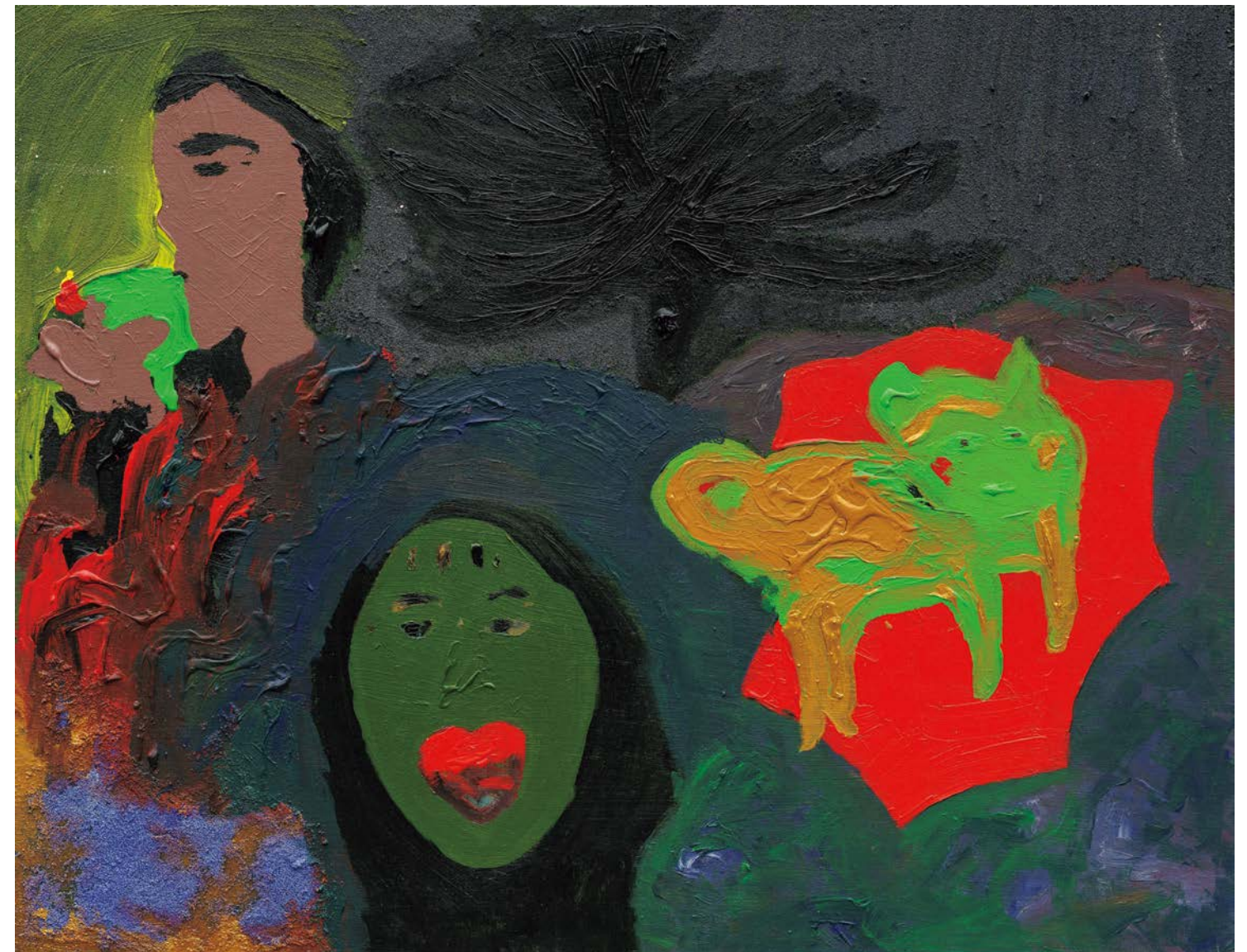
만족 Contentment
65 x 91cm
acrylic on canvas 2014



알 속에서 잠들고 싶다 | Want to Sleep in an Egg
45.5×112cm
acrylic on canvas 2014



0610-VII
91×117cm
acrylic on canvas 2015



여러 시공간 Several Times & Places
90.5×116.5cm
acrylic on canvas 2016

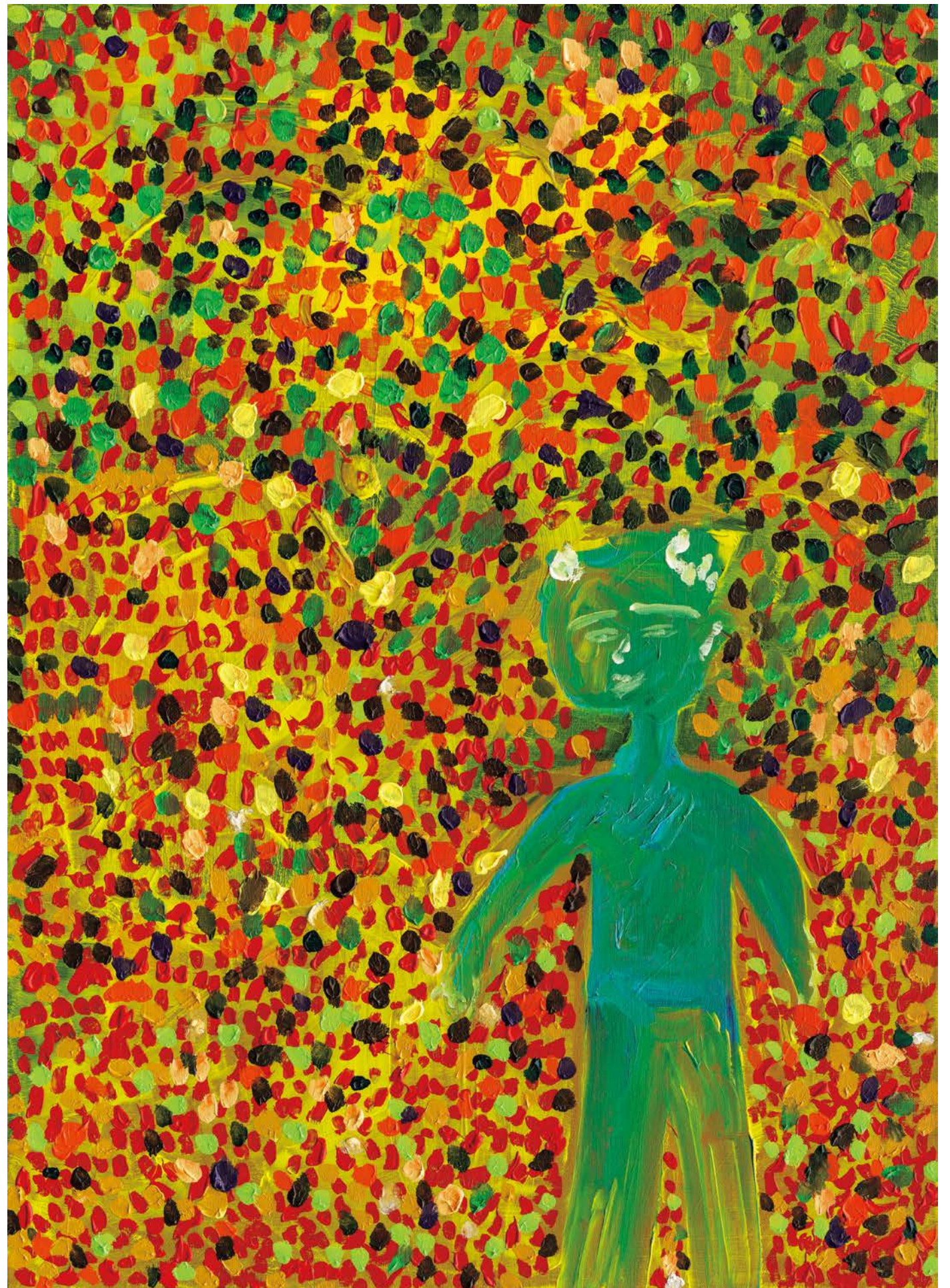
반영 Reflection
160 x 130.5cm
acrylic on canvas 2016





나의 피까치, 초상화 My Magpie Pie, A Portrait
91 x 73cm
acrylic on canvas 2016

한 어린이 에일리언 A Child Alien
110×72.5cm
acrylic on canvas 2016



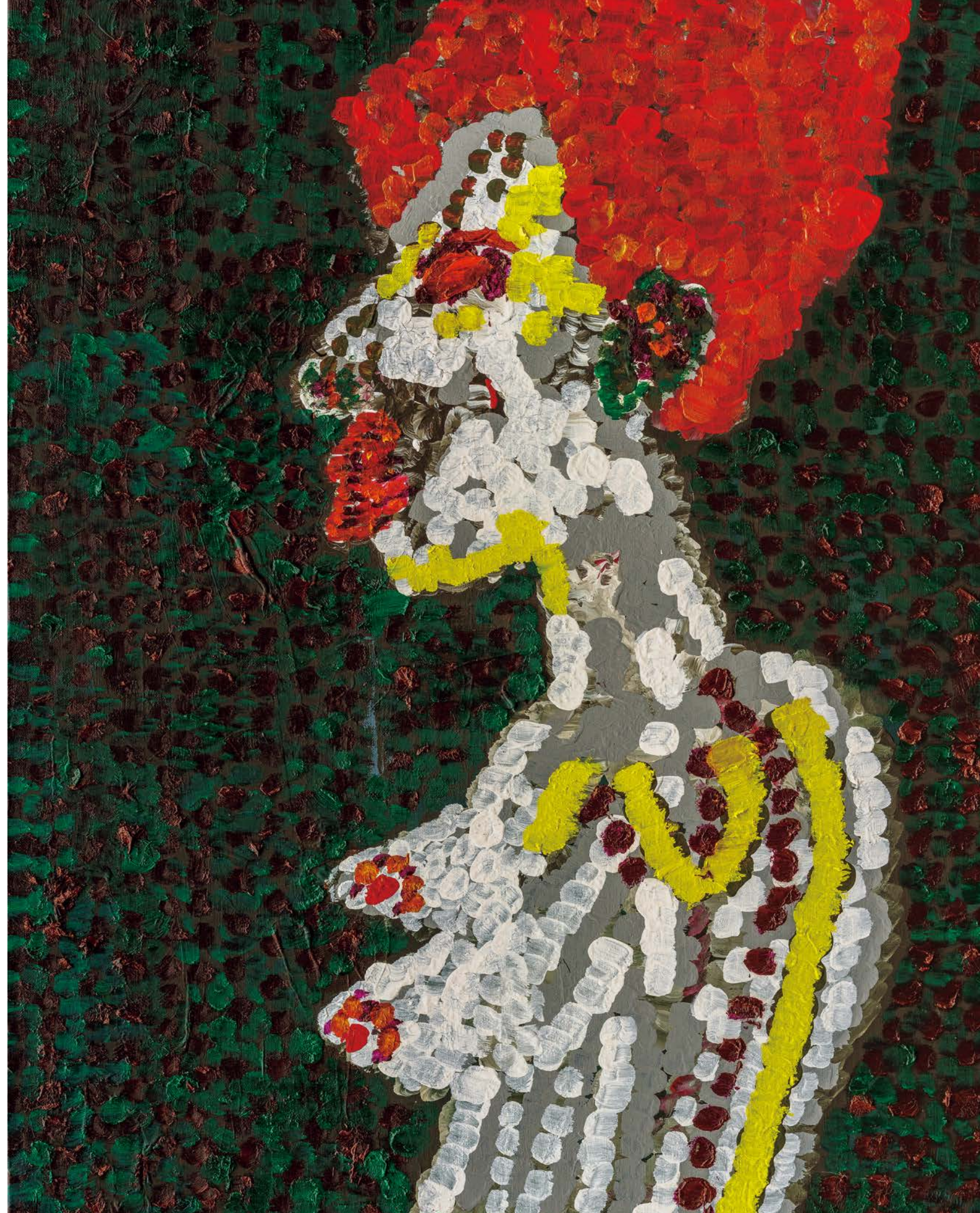


밤 운전 Driving in the Night
40×40cm
acrylic on canvas 2014



가을 산 그림자 Reflection of Autumn Mountain
72.5×91cm
acrylic on canvas 2015

초상화 VI A Portrait VI
91×72.5cm
acrylic on canvas 2015

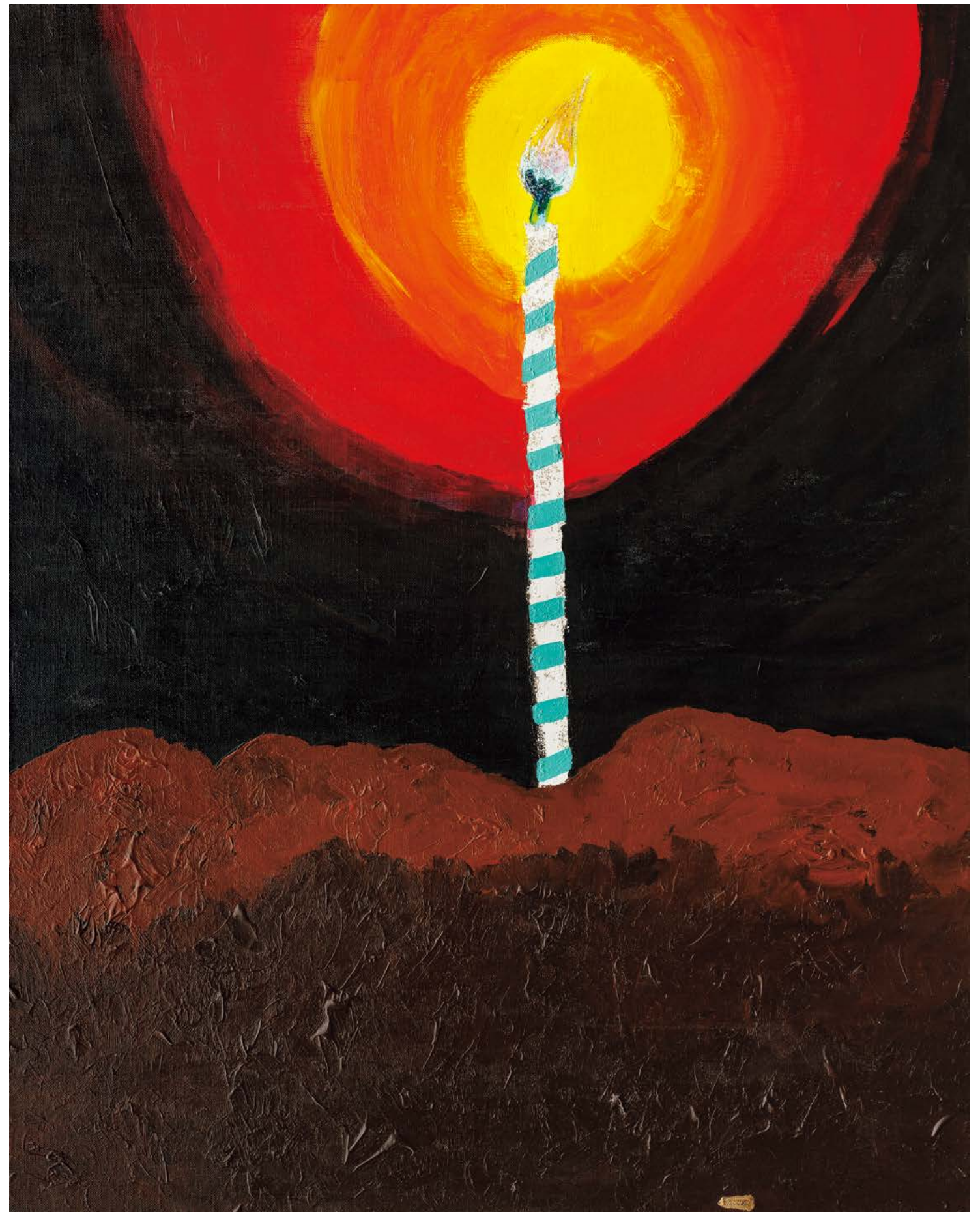


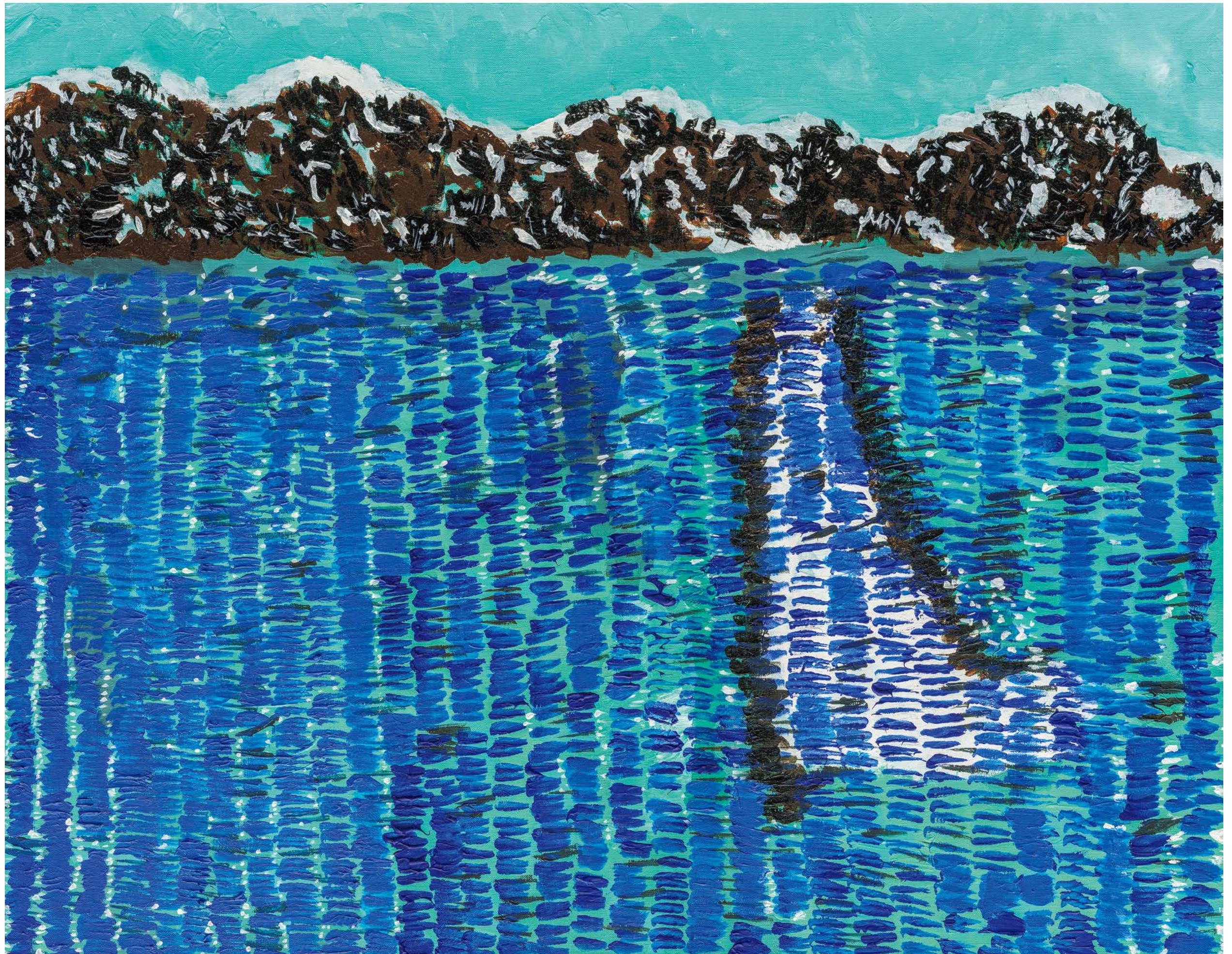


차꿈 Tea Dream
72.5×90cm
acrylic on canvas 2014

첫 만남 The First Encounter
91×72.5cm
acrylic on canvas 2014

1213-VI 햇불 같은 촛불 Candlelight like a Torch
91×73cm
acrylic on canvas 2013





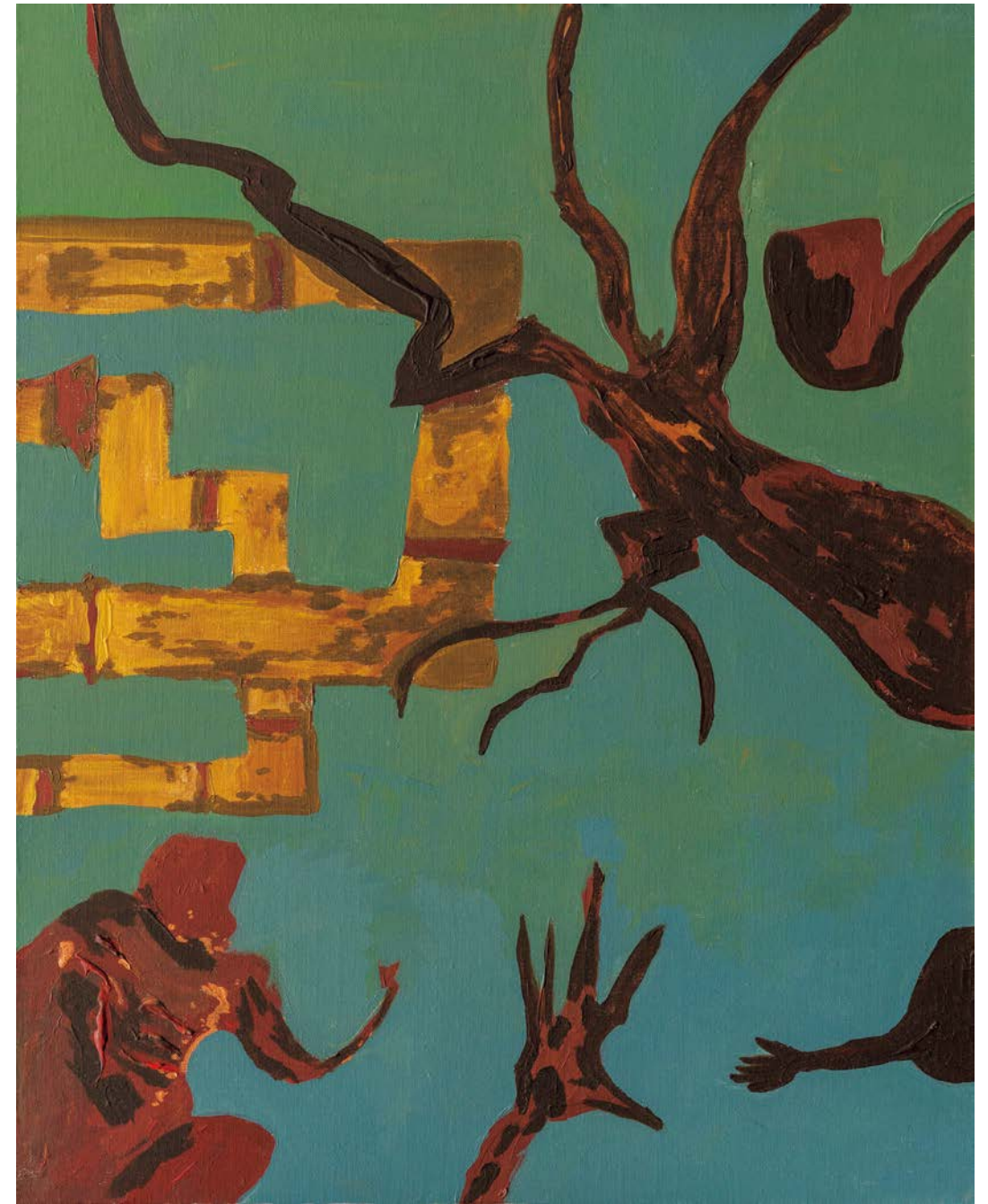
겨울, 산과 호수 Winter Mountain and Lake
90.5×116.5cm
acrylic on canvas 2014

산에 간 달래 Dallae in the Mountain
91 x 73cm
acrylic on canvas 2015





1213-VIII 어떤 가족 A Family
73×91cm
acrylic on canvas 2015



1213-IX 지각과 생각 Perception and Thought
73×91cm
acrylic on canvas 2015



초상화Ⅷ A Portrait Ⅷ
73×60.5cm
acrylic on canvas 2015



1213-XI
58x77cm
gouache on paper 2014



1213-XII
29.5×40.5cm
gouache on paper 2015



1213-XIII
25×34cm
gouache on paper 2015



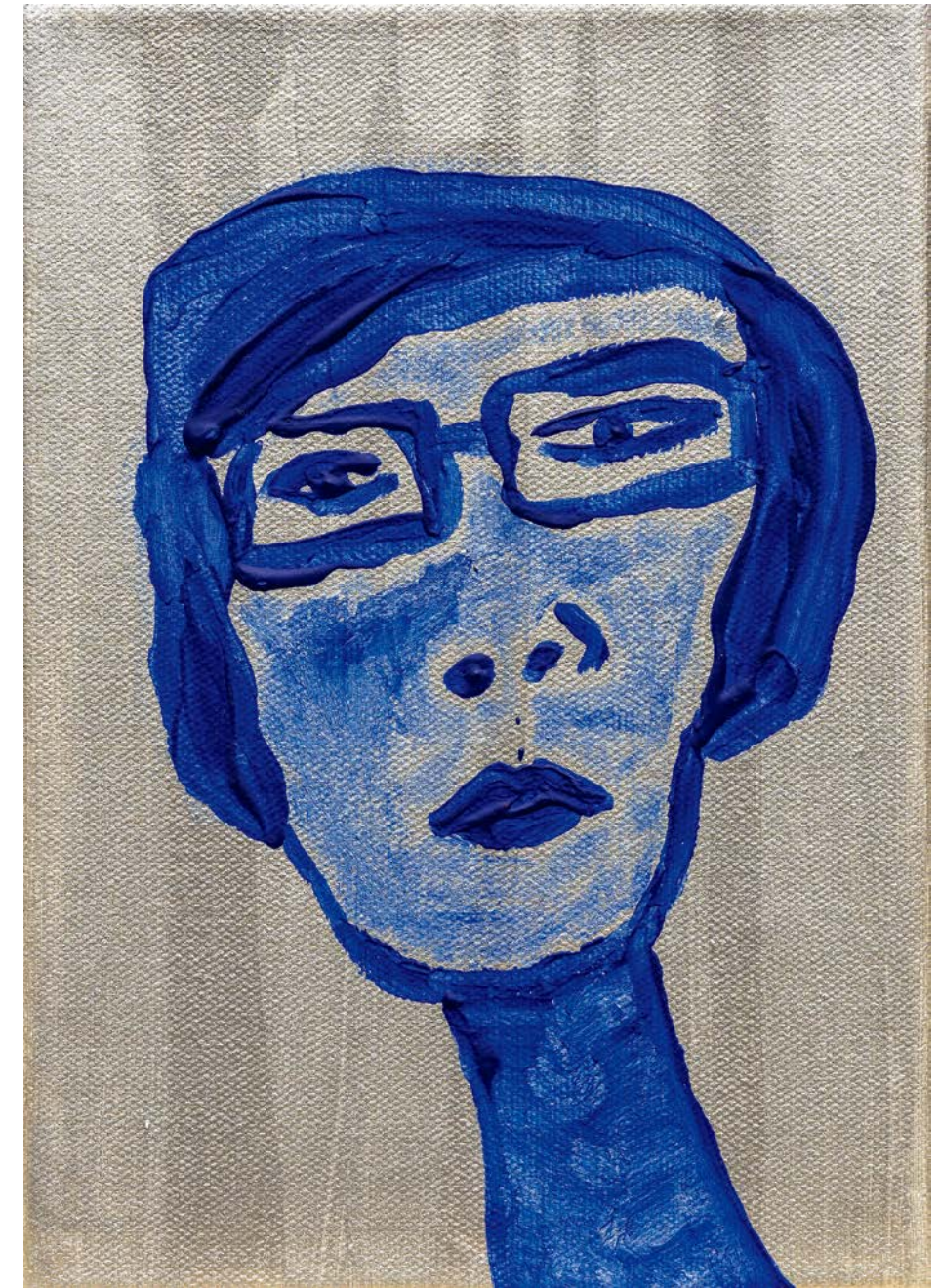
아빠를 위하여 Pour Papa
25×34cm
gouache on paper 2015



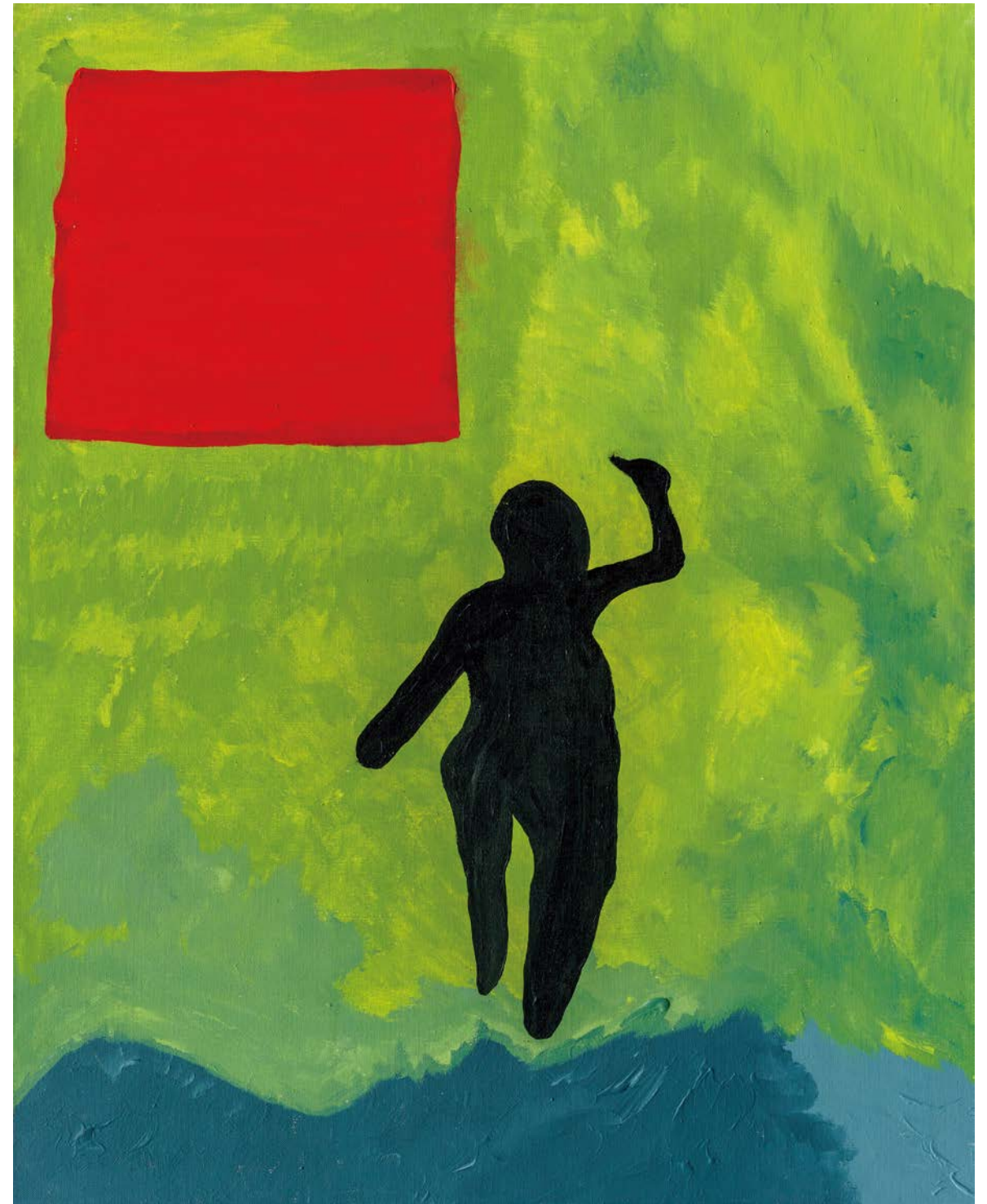
고통받는 엄마 아빠를 위하여 For Mum & Dad Suffering
21×29.5cm
pen on paper 2018



0610-VIII | 이아와스카 할아버지 Ayahuasca Grandfather
91×73cm
acrylic on canvas 2016



초상화 VII A Portrait VII
33×16cm
acrylic on canvas 2015



0610-IX 혼자 하는 혁명 A Revolution Alone
91×73cm
acrylic on canvas 2016



0610-X 지는 해 A Setting Sun
73×60.5cm
acrylic on canvas 2016



0610-XI 보이지 않는 눈물 An invisible Tear
60.5×73cm
acrylic on canvas 2016



그림 그리는 나 Painting I
73×60.5cm
acrylic on canvas 2016



파도 Waves
116×225cm
oil/acrylic on canvas 2016



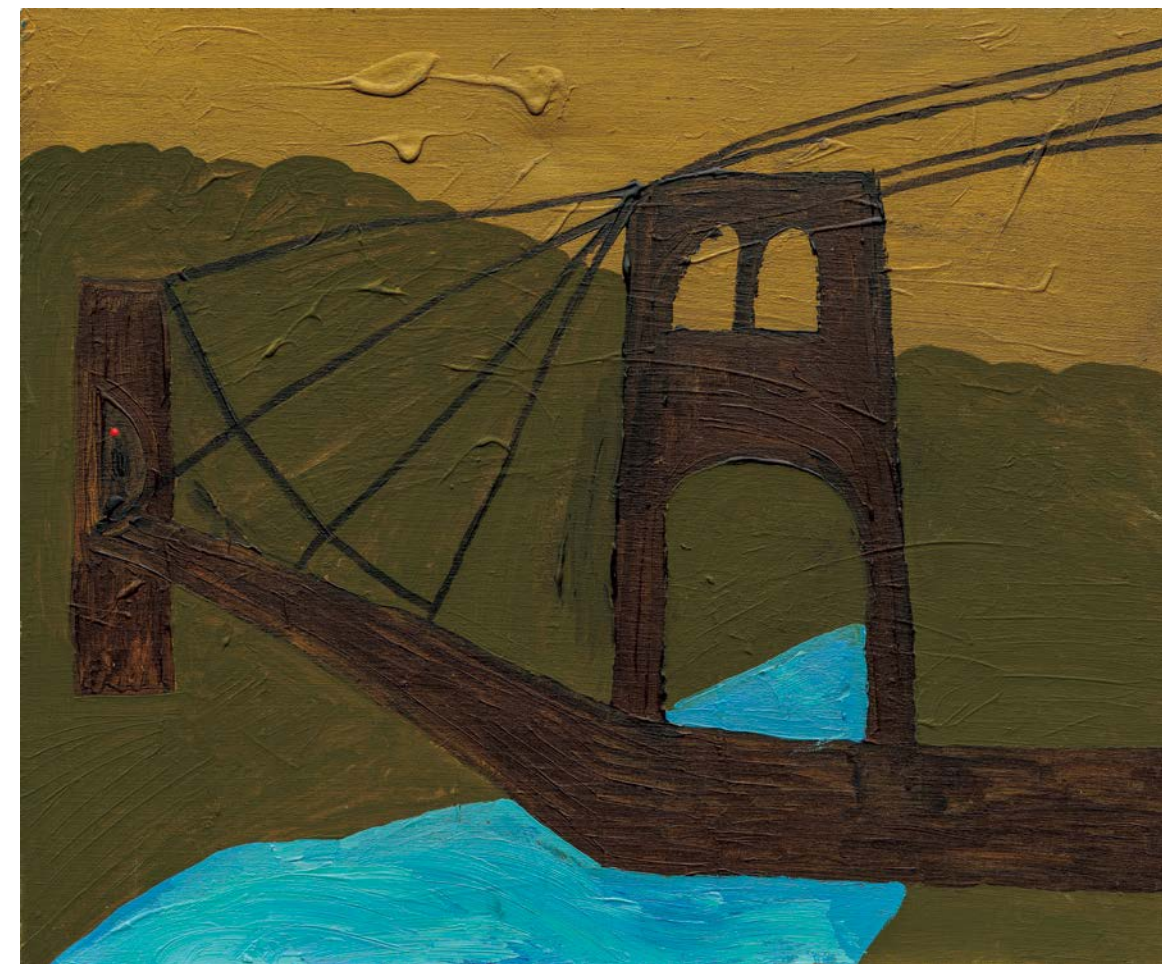
멈춘 순간 A Holding Moment
116×225cm
acrylic/oil on canvas 2016



밤 배 Night Boat
116×225cm
acrylic/oil on canvas 2016



어느 날의 하늘 One Day's Sky
38×45.5cm
acrylic on canvas 2014



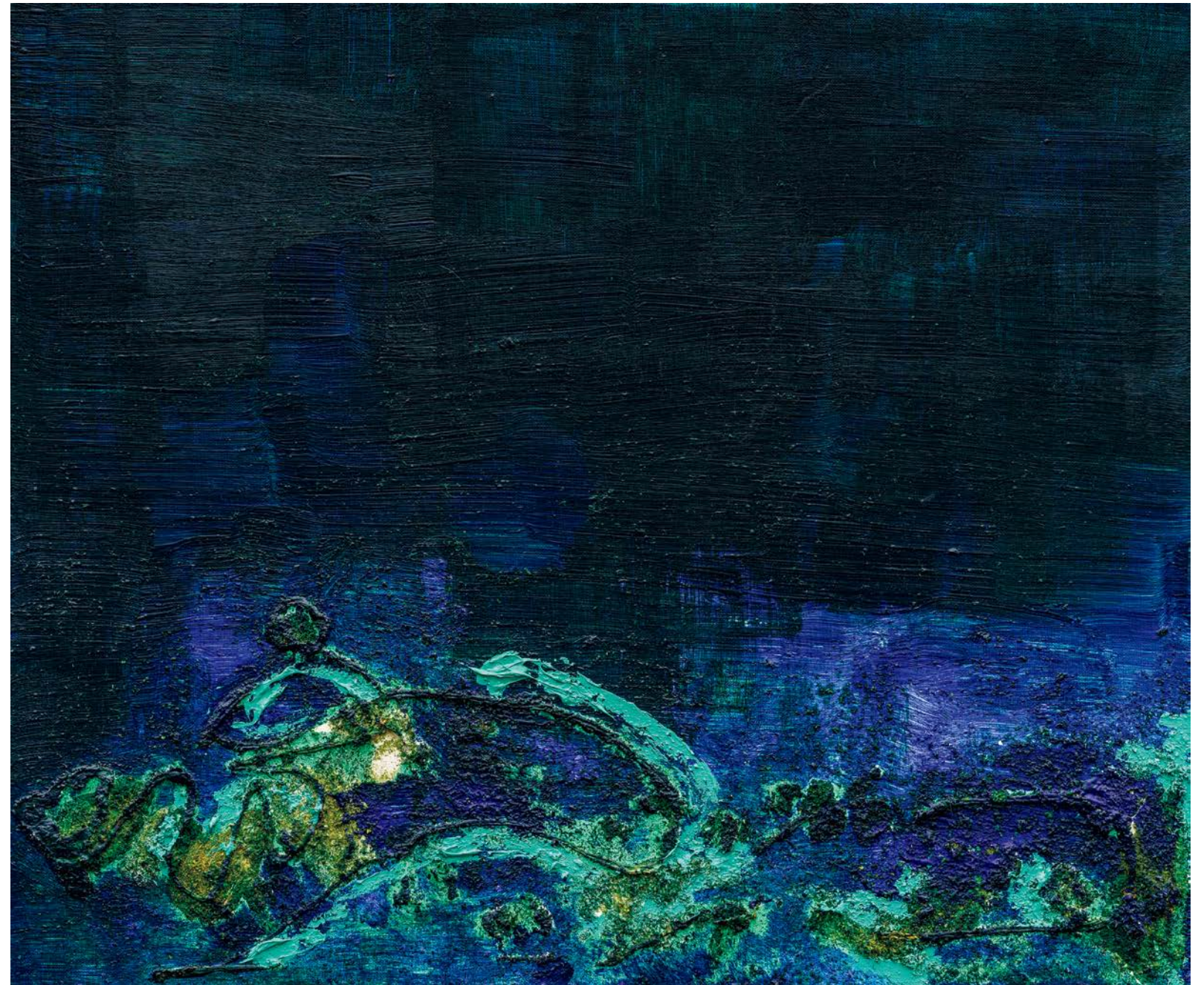
예전에 기차가 다니던 검은 돌다리 The Black Stone Bridge on Which Trains Used to Cross
60.5×73cm
acrylic/oil on canvas 2015



생명, 시리즈 Life, A Series 1
53×46cm
acrylic on canvas 2015



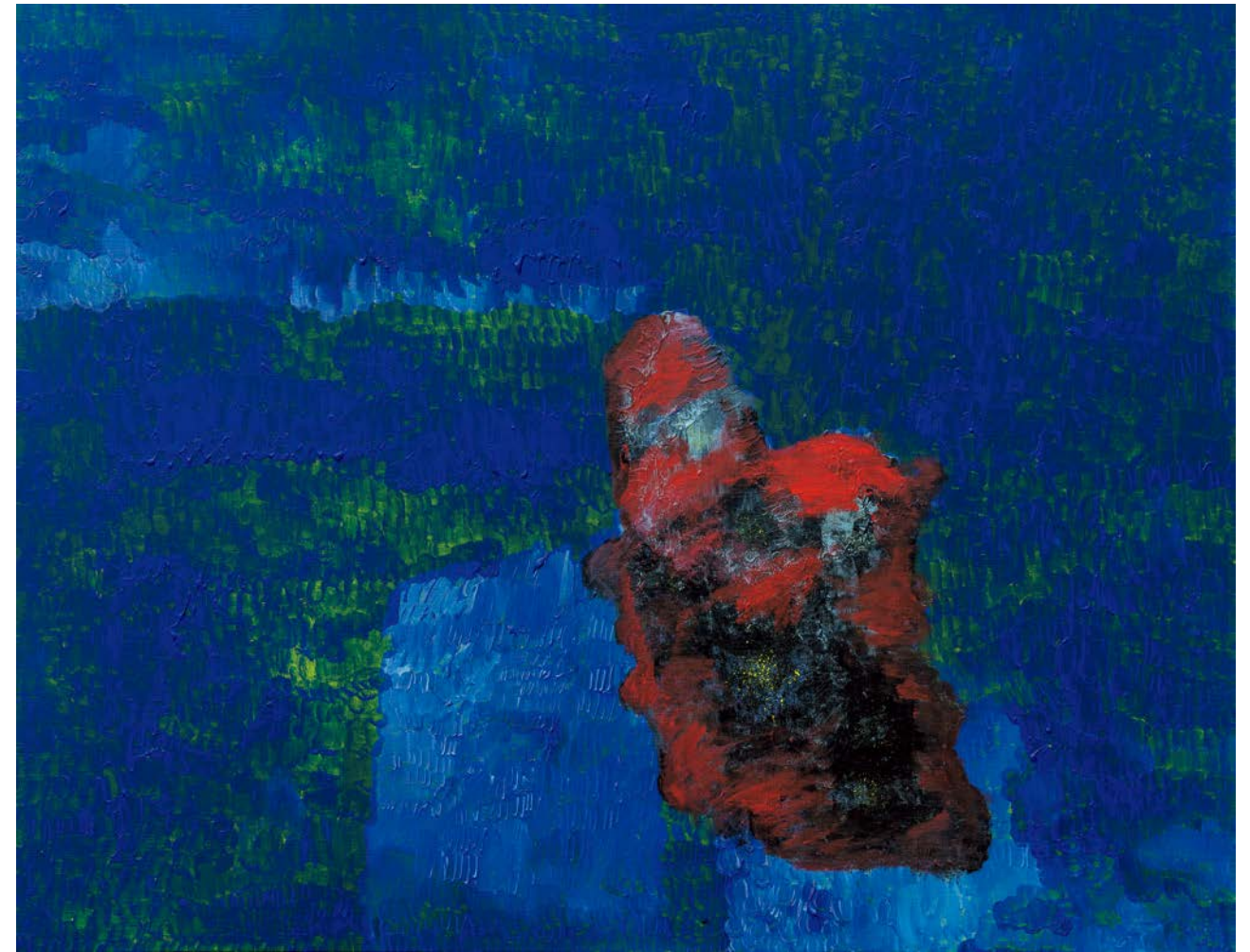
생명, 시리즈 2 Life, A Series 2
53×46cm
acrylic on canvas 2015



생명, 시리즈 3 Life, A Series 3
60.5×73cm
acrylic on canvas 2015



생명, 시리즈4 Life A Series 4
46×53cm
acrylic on canvas 2015



생명, 시리즈5 Life A Series 5
29.7×42cm
gouache on paper 2017

구름 세 점 Three Clouds
130.5 x 162cm
acrylic on canvas 2013





미완 Unfinished
130.5×162cm
acrylic on canvas 2013



갑작스런 출현 A Sudden Appearance
42 x 56cm
acrylic on canvas 2016



시작 The Beginning
56x42cm
acrylic on canvas 2014



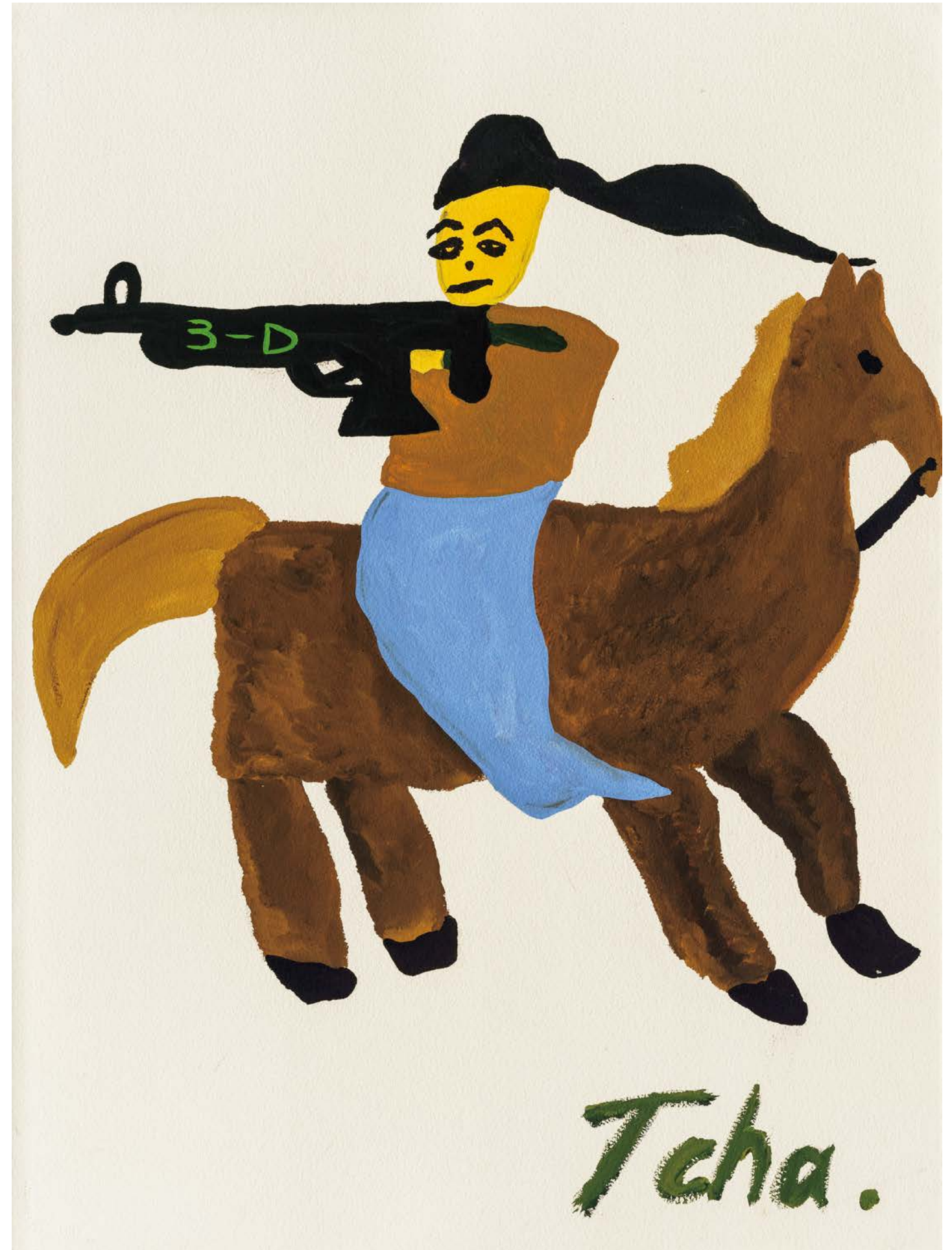
라브 Love
25x34 cm
coloured pencil & signpen on paper 2014



차브라콥스키 공룡 Tchabrakobsky Dinosaur
57.5×76.5cm
gouache on paper 2014



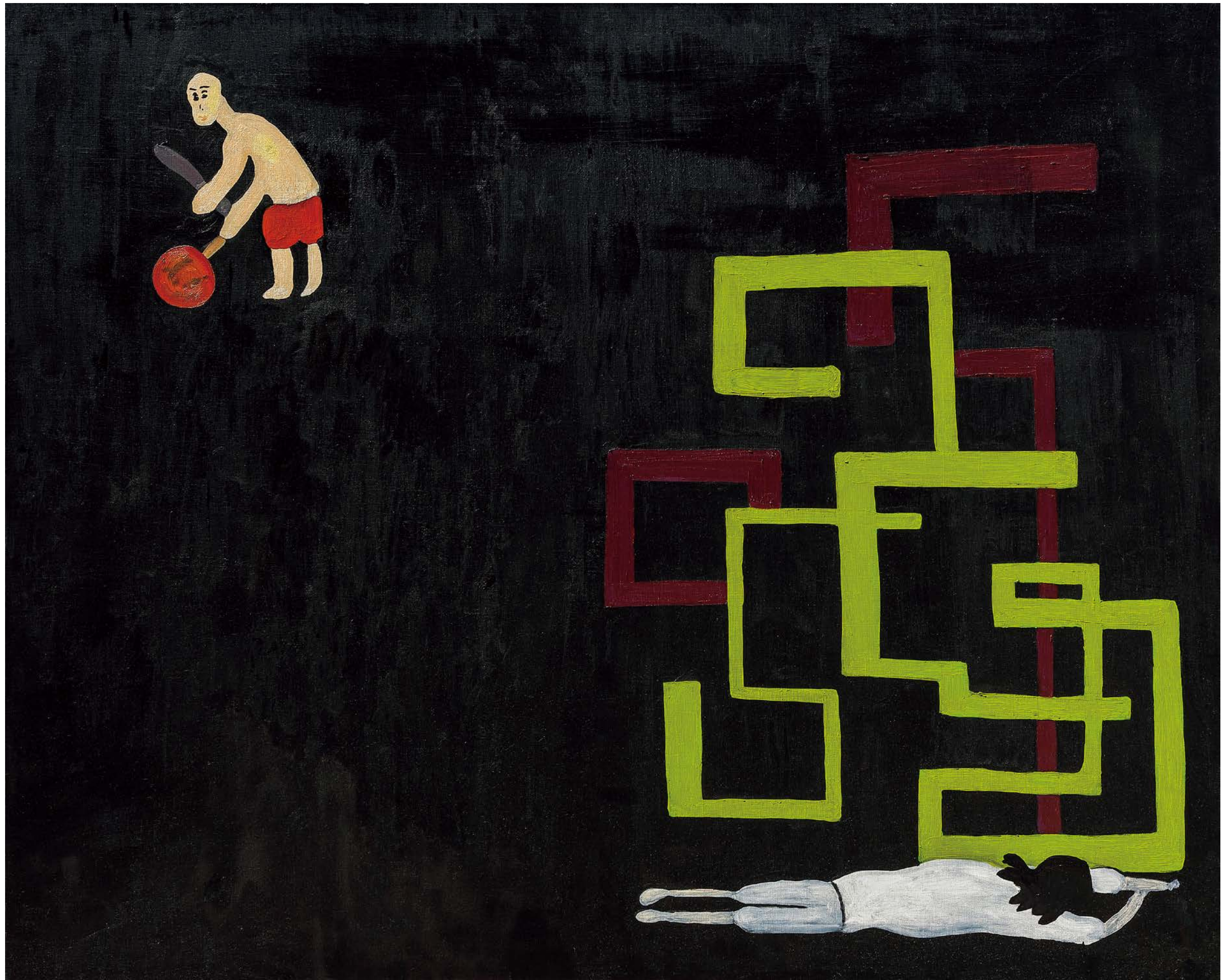
개구리가 있는 풍경 A Landscape with a Frog
57.5×76.5cm
acrylic on canvas 2014



3D 프린터로 뽑은 총 A Gun Made from a 3-D Printer
76.5×56.5cm
gouache on paper 2013



동아리 A Group
72.5×91cm
acrylic on canvas 2013



지각과 생각 Perception and Thought
162×130.5cm
acrylic on canvas 2013



겹겹의 사랑 A Manyfolded Love
53 x 45.5cm
acrylic on canvas 2013

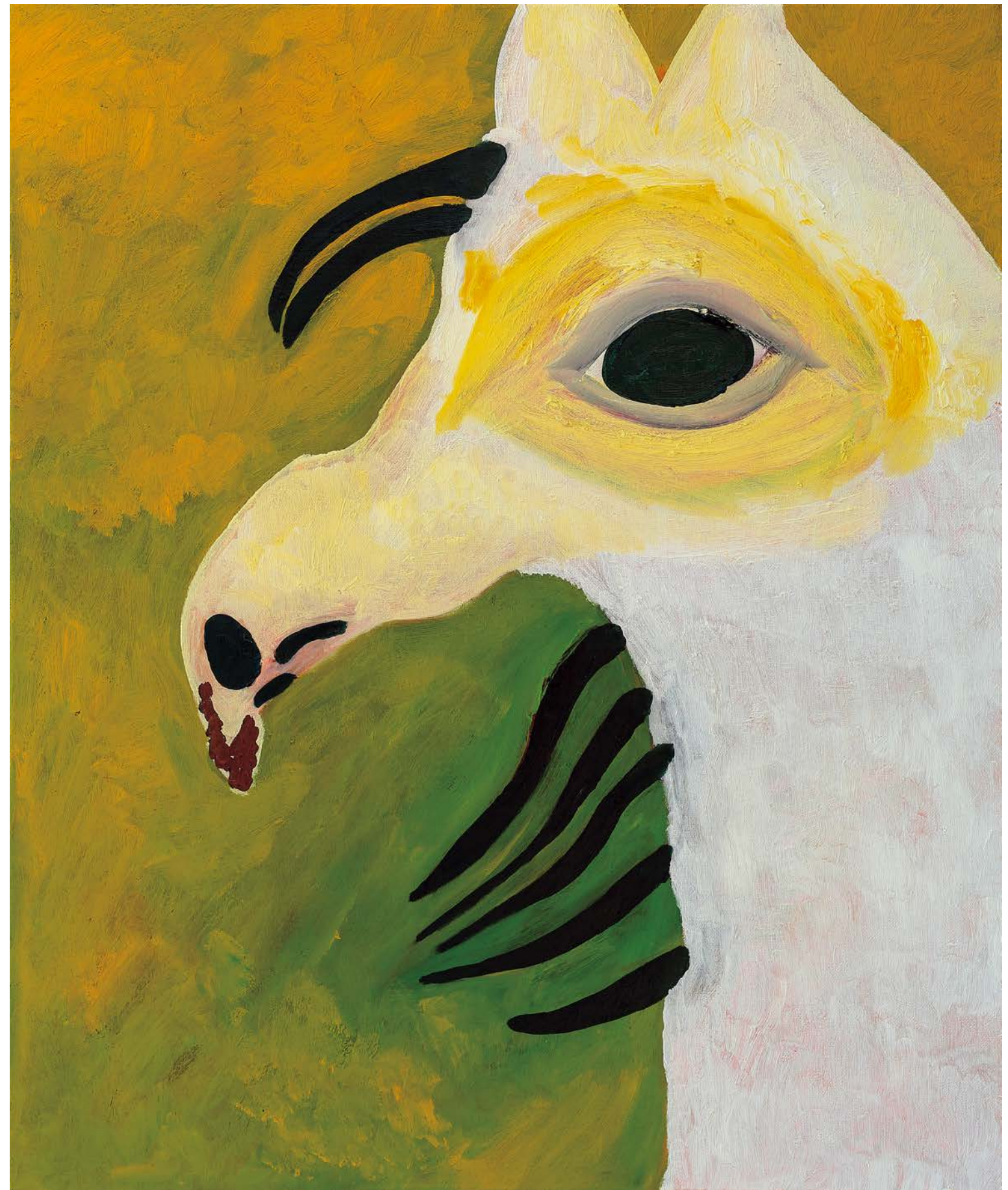


호수에서 머리 감는 여자 A Woman Washing Her Hair in a Lake
61×72.5cm
acrylic on canvas 2013

The Writer

The least knowledge of a dog in the sun
Divide and assemble such slippery hairs
At the breath and out of breath, come out various parts
His tail kept, his heart suspended
In remote sleeps which are unknown to us
Thousand leaves fall but they are intact, the yesterdays' footsteps
And behind the wall exists a tree
It's this tree, which is called the writer
We suggest to him, we ask him,
We question him, we seduce him,
Following the link, walking towards the threshold
It's the sunken ship that the writer sees
But he does not reach for it instead he waits
He waits without breathing, this dog in the sun
For that he comes but with the will of rupture
For that he comes mostly in persistence of the world
Run, run under these thousand leaves
Then, stop in front of the wall or under the tree
As he wants and as he could, depending on a path made with stars
The stars of the night, and if this was for tonight,
Where we do not look at the arrogance of the truth anymore
Neither the youth of an acrobat in the meadow
Where nothing of nothing finds
But he hesitates, our writer
That the dog likes this meadow such a big and varied
The meadow gives the dog a link and the time to play
He mimics the sun and the tree too
He does not need anything for this moment in the meadow
The writer looks on from the threshold
The writer imagines a day in which he cries
He also imagines a dog without the tail
He does not imagine only that
He listens to the noise of this moment
Then he takes some coloured pens and decides to fill up
This green space, which does not belong to him

2018. 3



내 동물 친구 My Animal Friend
72.5×61cm
acrylic on canvas 2013
135



어디선가 본 멍멍이 A Dog I Saw Somewhere
72.5×91cm
acrylic on canvas 2013



노란 엉덩이 Yellow Buttocks
91 x 72.5cm
acrylic on canvas 2013



자화상 IV A Self-Portrait IV
72.5×91cm
acrylic on canvas 2013



초상화 VIII A Portrait VIII
72.5×61cm
acrylic on canvas 2013



마리와 이자벨 Marie & Isabelle
61×72.5cm
acrylic on canvas 2013

자화상 V A Self-Portrait V
117×80cm
acrylic on canvas 2013





하루 동안의 투와레그 Toileg for One Day
91x72.5cm
acrylic on canvas 2013

자화상 VI A Self-Portrait VI
116.5×91cm
acrylic on canvas 2013

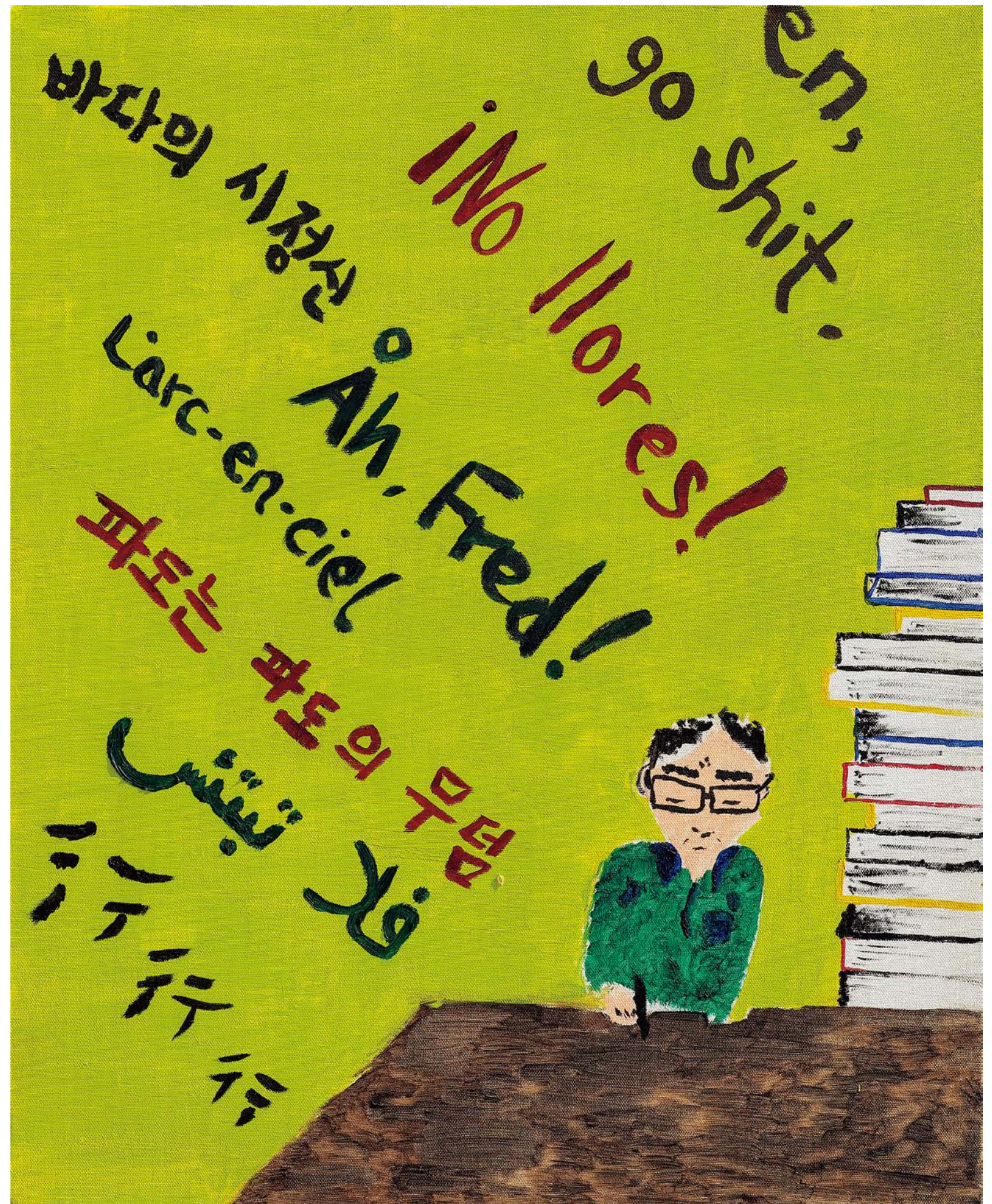




작은 친구 A Short Friend
61×72.5cm
acrylic on canvas 2013



버스 안 In a Bus
91×116.5cm
acrylic on canvas 2013



0610-VI
72.5×61cm
acrylic on canvas 2013



새 한마리 A Bird
72.5×92cm
acrylic on canvas 2013



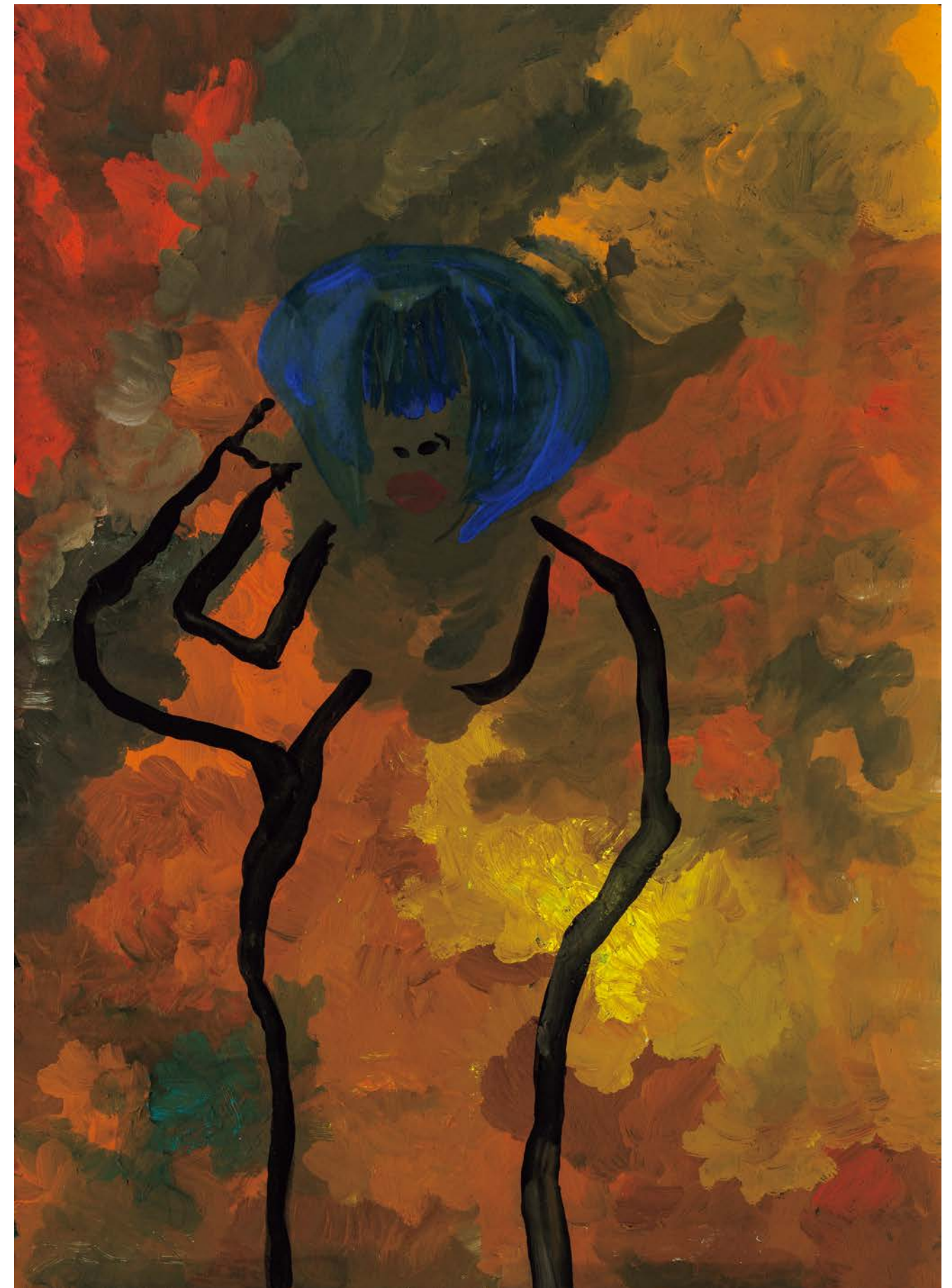
하늘풍경 Skyscape
72.5×100cm
acrylic on canvas 2015



모로코의 사반기간 Chaabane in Morocco
34×28cm
gouache on paper 2013



신발 신고 Putting on Sneakers
25×34cm
gouache on paper 2013



그해 가을에 In that Autumn
34×25cm
gouache on paper 2013

어느 날의 생각 A Thought One Day
34x25cm
gouache on paper 2016





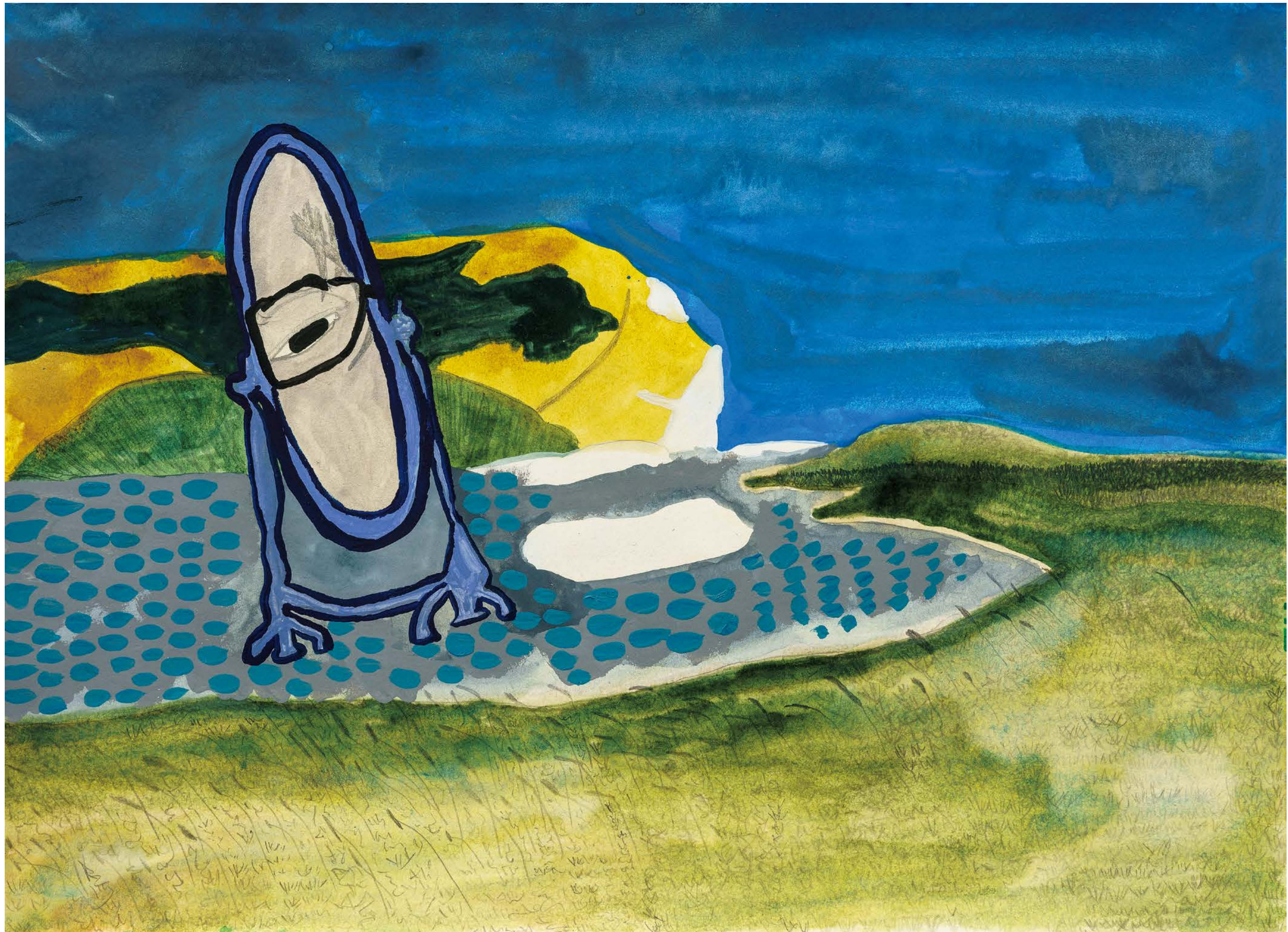
어린 예수 Little Jesus
42×59cm
gouache on paper 2016



그리움 Longing
25×34cm
gouache on paper 2016



텅 빈 길 Empty Road
25x34cm
gouache on paper 2016



0|E Id
25×34cm
gouache on paper 2016



검둥이 1(Geomdung 1) 35×50cm ink on korea paper 2016



검둥이 2(Geomdung 2) 35×44cm ink on korea paper 2016



검둥이 Geomdung
15.2×10cm
scratch on paper 2018



검둥이 3(Geomdung 3) 31×68.5cm ink on korea paper 2016



로메오 Roméo 21×29.5cm watercolour on paper 2018

고차령 Ko Cha

Ko Cha Ryong does painting, writing, listening, reading and travelling.
She appears here and there, flowing around.

Born in South Korea in 1985

Read art history at the Courtauld Institute of Art, University of London, 2004-2008

After graduating the university, started to paint, working on visual art

Invited to participate in Director's Special Exhibition, "Double Democracy II" of 2012 Art Gwangju

First art catalogue published in 2013

Had a solo exhibition at the Multimedia Library Eric Rohmer in Tulle, France in 2014

Published second art book-catalogue in 2018

Currently working on master's degree course, concentrating on 'Literature, Aesthetics, and Modern Thought' at the University Paris Diderot (Paris 7), France

고차령은 그림을 그리고 글을 쓰고 남의 말을 귀 기울여 듣고 책을 읽고 자주 여행한다.

1985 남한에서 태어나다

2004-2008 영국 런던대학교 코틀드예술대학에서 미술사를 공부하다. 대학 졸업 후 문득 그림을 그리기 시작했고 사진, 영화 등 여러 시각예술을 실험하다

2012 '아트 광주'의 감독 특별전에 초대받아 그림들을 전시하다

2013 첫 그림책을 펴내다

2014 프랑스인 아트 큐레이터의 초청으로 프랑스의 뮈에서 레지던스를 한 후 초대받아 2달 동안 단독 전시회를 열다

현재, 프랑스의 빠리 디드로(빠리 7대학)에서 '문학, 미학, 현대사상'을 공부하며 석사학위를 준비하고 있다

email : charyong.ko@gmail.com website : tchabrakobsky.org

고차령 Ko Cha

저 자 고차령 | Written by Ko Cha Ryong
발행인 최영만 | Published by Young-Man Choi
발행처 예서원 | The Publishers YE SEO WON
서울시 종로구 인사동5길 25 하나로빌딩 B1, 21호
Tel.02-2272-6382 Fax. 02-2272-6383
등록번호 제 3-4935 | Registration Number 3-4935
발행일 2018년 12월 20일
제작 3빛 | Produced by Sambit Tel.82-2-2272-7188

이 책에 게재된 모든 자료는 저자의 사전 동의 없이는 전재 또는 복사를 금합니다.

All rights are reserved. No part of this publication may be reproduced
in part or whole without written permission of the Copyright owner.

© Copyright Ko Cha Ryong 2018

Printed in Korea

판매가 35,000원
ISBN 978-89-88117-91-0

